

## Mihai Prepelită - 70

MIHAI PREPELIȚĂ (pseudonime: *Mihu Delaputna, M.Patraș, M.Buzdugan, Michael Graus*) s-a născut la **19 (18) octombrie 1947** în satul Bahrinești din fostul județ Rădăuți al României Mari (în prezent regiunea Cernăuți, raionul Hliboca, Ucraina) într-o familie de țărani români reveniți acasă din locurile de deportare (Kazahstan și Siberia). Vechea comună românească Bahrinești (atestată din a.1497) se află la 3 km. de locul de masacru al românilor de la Varnița-Fântâna Albă (1 aprilie 1941).

### *Studii:*

Școala de 8 ani din satul natal (a.1954-1962).

Școala Medie Românească nr.10 din orașul Cernăuți (a.1962-1965), cea mai veche instituție de tip liceu din regiunea Cernăuți, deschisă din a.1816.

Universitatea de Stat din Chișinău, facultatea de litere (a.1965-1970).

Studiază actoria și regia în cadrul facultății de profesii obștești a Universității (conducător artistic I.Sologubenko), a.1968-1971.

Se produce ca actor în spectacolul „Insula” de Mihail Sebastian (unul din rolurile centrale, Teatrul „FLACĂRA” a Casei de Cultură a Universității).

Studiază actoria și regia în cadrul Studioului tinerilor actori și regizori de pe lângă Studioul „MOLDOVA-FILM” (fondator Emil Loteanu; profesori Iuri Șagoian, Larisa Hromova, Veniamin Apostol), a.1968-1971.

Debutază ca actor într-un rol episodic în filmul de artă „Nuntă la palat” (regizor Vlad Ioviță, scenarist Gheorghe Malarciuc), apoi în alt rol episodic din pelicula „Această clipă!” (scenariu și regie Emil Loteanu), a.1968-1969 (în anul 1976 interpretează unul din rolurile principale din filmul artistic „Să nu dai crezare țipătului păsării de noapte”, regizor Iacob Burghiu).

Student (extern) al facultății de arte plastice a Universității de Arte din Moscova (a.1969-1971).

Doctorand la Catedra de Istorie a Teatrului Popoarelor U.R.S.S. a Institutului de Artă Teatrală „A.V.Lunacearski” din Moscova (a.1979-1982), conducător științific Gheorg Goian (Ter-Nikogosian), doctor habilitat în studiul artelor, șeful Catedrei.

### *Titluri:*

Doctor în dacoromânică (a.2010).

Doctor Honoris Causa (acordat de către Academia Dacoromână, a.2012).

Cetățean de onoare al comunei Parcovă, raionul Edineț, Republica Moldova.

### *Activitate profesională:*

Pictor secund, pictor-șef la Stadionul Republican din Chișinău (unde în toamna a.1970 organizează Prima expoziție personală de pictură, fără acordul Uniunii Artiștilor Plastici din R.S.S.M. și fără acordul direcției Stadionului; expoziție de scandal, interzisă ulterior de K.G.B.), a.1969-1970. Prima expunere publică din Uniunea Sovietică a unor lucrări de pictură modernă (ciclul folcloric, 8 pânze de format mare, executate în spirit avangardist), cu 4 ani înainte de „Expoziția strivită cu buldozerele” din parcul Bitțev din Moscova...

Inspector-critic de artă, pictor-monumentalist la Fondul Plastic din Chișinău (colaborează cu pictorul-disident Aurel David, autorul celebrei linogravuri „Arborele Eminescu”), 1971-1972.

Decembrie 1971 – ianuarie 1972: călătorește în R.S.S.Lituaniană. Vizitează orașele Vilnius, Caunas (timp de o săptămână studiază pictura lui C.Ciurlionis), Panevejis (celebrul Teatru Dramatic, unde face cunoștință cu regizorul I.Miltinis, actorul de teatru și cinema D.Banionis ș.a.), Trakai și ascultă primele concerte de muzică de orgă în catedralele catolice. La Vilnius îl contactează pe disidentul Tomas Vențlova, cu care întreține un lung dialog despre soarta dramatică a oamenilor de cultură din republicile unionale, află și despre existența unor grupuri de rezistență, de luptă contra regimului sovietic de ocupație din cele 3 republici baltice.

La Chișinău se interesează de procesul politic al disidenților basarabeni Alexandru Usatiuc, Alexandru Șoltoianu, Gheorghe Ghimpu, Valeriu Graur...

Șeful secției literare, consilier al prim-regizorului Valeriu Cupcea, pictor-scenograf al Teatrului „A.S.PUȘKIN” din Chișinău (în prezent Teatrul Național „MIHAI EMINESCU”), a.1972-1976. Realizează scenografia spectacolelor „Ori-ori...”, după piesa dramaturgului sovietic V.Azernikov (Teatrul Muzical-Dramatic „A.S.PUȘKIN” din Chișinău, regizor Andrei Băleanu), a. 1973 și „Sânziana și Pepelea”, după piesa lui Vasile Alecsandri, pe scena Teatrului de limbă rusă din Tiraspol (conducător artistic Hadejda Aronețkaya, regizor Dumitru Fusu, compozitor Ion Macovei), a.1973. Prima și unica montare din perioada sovietică, pe scena din Transnistria, a unui spectacol după o piesă a unui clasic român...

Pictor-scenograf la Teatrul Muzical-Dramatic „VASILE ALECSANDRI” din Bălți (în prezent Teatrul Național „VASILE ALECSANDRI”), a.1977-1979.

În anul 1977 este expulzat din Chișinău și din R.S.S.Moldovenească, fiind învinuit de naționalism, antisovetism, abstracționism, promovarea pe scenele din republica sovietică a unui repertoriu cu autori români (inclusiv traduceri ale pieselor clasice rusești semnate de traducători români...) și refuzul de a-și face serviciul militar obligatoriu într-o unitate a armatei sovietice din Siberia în calitate de ofițer (la universitate a studiat și la Catedra militară, obligatorie, oferindu-i-se, în a.1969, gradul de sublocotenent, apoi, în 1972 – gradul de locotenent; de trei ori a fost internat la Spitalul psihiatric din Costiujeni, în

a.1971 și 1977 – o adevărată închisoare pentru spălarea creierilor...).

Până în anul 1994 locuiește în Rusia (primii 9 ani, fără viză de reședință și fără posibilitatea de a se angaja, nici măcar în calitate de paznic de noapte, se ascunde prin pădurile din jurul Moscovei)...

În anul 1986 este expulzat din Moscova („pentru încălcare gravă a regimului de pașapoarte”) dincolo de km.101, în regiunea Iaroslavl, orașul Pereslavl-Zalesski.

În anul 1988, după căsătoria cu poeta armeană Alla Ter-Akopian, devine rezident la Moscova.

Referent extern la editurile «СОВЕТСКИЙ ПИСАТЕЛЬ» (SCRIITORUL SOVIETIC), «РАДУГА» (CURCUBEUL), «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ» (GARDA TÂNĂRĂ), la «ГОСКОНЦЕРТ СССР» (GOSCONCERT URSS) și la «СОВЭКСПОРТФИЛЬМ» (SOVEXPORTFILM) din Moscova.

Cetățean român din 4 iulie 1994.

Redactor la Revista Reîntregirii Neamului „GLASUL NAȚIUNII” (subredacția din București, a. 1994-1998; redactor-șef Leonida Lari).

Delegat al tuturor edițiilor (I-XIX) Congresului Românilor de Pretutindeni (Băile Herculane – Alba Iulia), a.1993-2015, cu comunicări anuale sub genericul „Românii uitați în Imperiul Răului” și organizator al expozițiilor de artă plastică „Pictori români de pretutindeni” în cadrul Congresului.

Delegat al Primului Congres al scriitorilor români din întreaga lume (Neptun, România, a.1995).

Participant al Congresului Mondial „Lev Tolstoi – 100 de ani de la moarte” (Moscova-Tula-Yasnaya Poliana-Astapovo, septembrie-noiembrie 2010; comunicarea „Lev Tolstoi la București”, a.1854).

Participant la Festivalul Internațional de Poezie (sub egida UNESCO) de la Varșovia (Polonia), a.2016.

Debutază ca poet la postul de radio al tineretului „LUCEAFĂRUL” din Chișinău (fondator Nicolae Lupan, redactor Mihai Morăraș) în anul 1968.

La 29 martie 1969 debutează public, împreună cu Leonida Lari (pe atunci Liubov Tuchilatu), în cadrul Cenaclului „MIHAI EMINESCU” al Universității din Chișinău (președinte de onoare Mihai Cimpoi, președinte Mihai Morăraș).

Un ciclu de versuri din manuscrisul volumului „Omul fără dragoste” vede lumina tiparului în ziarul «КИШИНЁВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (Universitatea din Chișinău), cu un cuvânt elogios semnat de profesorul universitar, criticul literar și redactorul-șef Ion Ciocanu.

Două poezii sunt publicate în „Pagina Literară” a ziarului regional „Zorile Bucovinei” din Cernăuți (a.1969), alături de poetul-academician Andrei Lupan ș.a.; redactor-șef Ion Chilaru.

Debut editorial în volumul colectiv „Dintre sute de catarge”, Editura „Cartea Moldovenească”, Chișinău, a.1973.

Prima carte: *Mama noastră, Pasăre Albastră*”, basme pentru copii; Editura „Literatura Artistică”, Chișinău, a.1980.

A editat până în prezent 75 de cărți: poezie, poeme, micropoeme în stil haiku, nuvele, romane, monografii, publicistică, dialoguri, aforisme, cărți pentru copii etc., la editurile din Chișinău, Moscova, București, Timișoara, Tg.Mureș, Franța etc.

Prima selecție în 10 volume (circa 5.000 de pagini) cu genericul „Din gulagul românilor...”, Editura „Vasile Cârlova”, București, a.1996-1999.

A editat 6 volume din serialul documentar „Românii uitați în Imperiul Răului”, Editura PRINTECH, București, a.2004-2012.

Autor a 7 spectacole, montate pe scenele teatrelor din Chișinău, Bălți, Cahul, București. Monospectacolul „Mucenicul” (interpret Vasile Butnaru), realizat de Teatrul „MIRAJ” din Chișinău (premiera absolută a avut loc pe scena Teatrului Național „ION LUCA CARAGIALE” din București, Sala „ATELIER”, a.1995; Laureat al Festivalului Internațional de Teatru de la Kiev (Ukraina) și Moscova (Rusia); a fost prezentat în majoritatea județelor din România, pe diferite scene din Turcia, Italia, Vatican, Grecia, Bulgaria, Germania, Franța, Spania, precum și la Bruxelles.

A tradus 13 cărți (din limba rusă în limba română și din limba română în limba rusă).

Membru al Uniunii Scriitorilor din URSS (din a.1984).

Membru al Uniunii Scriitorilor din Republica Moldova (din a.1984).

Membru al Uniunii Scriitorilor din Federația Rusă (din a.1986).

Membru al Uniunii Scriitorilor din Moscova (din a.1988).

Membru al Uniunii Scriitorilor din România (din a.1994).

Membru al Uniunii Oamenilor de Teatru din Federația Rusă (din a.1972).

Membru al Uniunii Teatrale din România (UNITER), din a.1995.

Membru al Societății Române de Haiku (din 1994).

Membru fondator al Academiei Dacoromâne (din a.1995), în prezent – vicepreședinte.

Membru al Academiei de Științe, Literatură și Arte din Oradea (din a.1998).

Membru al Mișcării Europene (Secțiunea Națională Română, din a.1999; a.2002 – 2006 - vicepreședinte).

*Premii, diplome, mențiuni, medalii:*

Premiul I pentru pictură la Expoziția-concurs republicană „Mihai Eminescu – 120 de ani de la naștere” (pentru portretele „Mihai Eminescu” și „Veronica Micle”, Chișinău, a.1970.

Premiul Fundației „LUCIAN BLAGA” (Festivalul Internațional „LUCIAN BLAGA”, Alba Iulia, a.1995).

Premiul „MIHAI EMINESCU” al Festivalului Internațional „MIHAI EMINESCU”, ediția a VIII-a, Turnu-Severin, a.1998.

Premiul „MIHAI EMINESCU” al Academiei Dacoromâne (a.2000).

Diplome de excelență a Ligii Culturale pentru Unitatea Românilor de Pretutindeni (Congresul Spiritualității Românești, Băile Herculane – Alba Iulia, edițiile I – XIX, a.1993-2015).

Diplome a Festivalului-Tabără Internațională de Creație de la Parcova (Edineț, Republica Moldova); Edițiile II – XI, a.2004-2013.

Distincție specială a Festivalului Internațional de Poezie de la Uzdin (Serbia), „Pentru colaborare deosebită cu S.L.-A. „TIBISCUS” și însemnatul sprijin acordat Festivalului „DRUMURI DE SPICE”, a.1995.

Marele Premiu al Mișcării Europene pentru publicistică politică (Bruxelles, a.2004).

Medalia jubiliară „55 de ani ai Organizației Orășenești a Uniunii Scriitorilor”, Uniunea Scriitorilor din Rusia (Moscova, a.2009).

Bursier al COPYRO (a.2002-2003).

Unele lucrări au fost publicate în limbile: rusă, engleză, franceză, germană, maghiară, albaneză, slovacă, ucraineană, poloneză, arabă etc.

Un șir de lucrări de pictură se află în fondurile Muzeului Literaturii Române „MIHAIL KOGĂLNICEANU” din Chișinău; altele în fondurile Muzeului de Artă din Cernăuți (Ucraina), în fondurile Muzeului de Stat „LEV TOLSTOI” din Moscova (Rusia), precum și în colecții particulare din Republica Moldova, Ucraina, Rusia, România.

*În anul 2011 Senatul Academiei Dacoromâne din București l-a propus pentru Premiul Nobel pentru literatură (la invitația Domnului Per Wästberg, Chairman of the Nobel Committee of the Swedish Academy), în calitate de scriitor bilingv (român-rus).*

*Cărți originale:*

ÎMBLÂNZIREA CURCUBEULUI, roman (ediție forfecată de cenzura sovietică); prezentare grafică de Ghennadi Horoleț; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1981, tiraj 10.000 ex.  
CONSTELAȚIA TINERELOR TALENTE, publicistică (primul dicționar al tineretului de creație din R.S.S.Moldovenească); coperta și ilustrațiile de E.Epur; foto de M.Borodin, N.Pojoga, P.Păpușă, N.Răileanu, E.Semionov și M.Șlamovici; cu un „cuvânt”, pe coperta a IV-a de Mihai Cimpoi; Editura „CARTEA MOLDOVENEASCĂ”, Chișinău, a.1982, tiraj 5.000 ex.  
ARTISTUL POPORULUI CONSTANTIN CONSTANTINOV, monografie (prefață de Gheorghe Malarciuc); foto din arhiva autorului; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1983, tiraj 2.000 ex.  
КОНСТАНТИН КОНСТАНТИНОВ, monografie (traducere în limba rusă de Alla Korkina); recenzent Leonid Cemortan, doctor în istorie; prefață de Gheorghe Malarciuc; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, a.1985, Chișinău, tiraj 2.500 ex.  
ЗА ГОРИЗОНТОМ (Dincolo de orizont), proză (traduceri în limba rusă de Anna Liubimova și Natalia Rein); cuvânt înainte de Nikolai Rodicev; coperta și grafica din interior de Valeri Zaviatov; foto autorului de Gheorghe Prepelită; Editura «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ» (Garda Tânără), Moscova (Rusia), a.1986, tiraj 75.000 ex.  
„TÂNGUIOSUL GLAS DE CLOPOT...” (Eminescu și Bucovina, a.1858-1869); evocare documentară; coperta de Raisa Rotaru (după linogravura „Arborele Eminescu” de Aurel David); foto, reproducere, desene de Gheorghe Haficiuc, Nicolae Răileanu și Mihai Prepelită; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1989, tiraj 40.000 ex.  
PESTE CARPAȚI, PESTE CUTREMURE..., versuri lirice, versuri dramatice; prezentare grafică de Mihail Bacinschi; foto autorului de Mihail Borodin; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1989, tiraj 5.000 ex.  
ЗА ГОРИЗОНТОМ (Dincolo de orizont), proză pentru copii; traducere în limba rusă de Vitalie Baltag, Elena Strelțova și Natalia Rein; coperta și ilustrațiile de Alexei Colâbneac; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1990, tiraj 25.000 ex.  
ДЕНЬ УДАЧИ (Ziua Norocului), basme pentru copii, scrise în limba rusă; coperta și ilustrațiile de Anton Kumankov; Editura «МАЛЫШ» (Prichindelul), Moscova (Rusia), a.1991; tiraj 150.000 ex. (s-au mai tipărit 9 ediții, cu un tiraj total de 1.500.000 ex.)  
101 POEME HAIKU, în limba română, franceză (traducător Constantin Frosin), engleză (traducătoare Virginia Cucu); Editura „HAIKU”, București, a.1994; tirajul nu este indicat.  
DIALOGURI DE SÂNGE, publicistică; concepția copertei aparține autorului; foto autorului de Dumitru Ignat; Editurile „GLASUL” & „VASILE CĂRLOVA”, București, a.1995, tirajul nu este indicat.

*Prima selecție din totul ce a scris în limba română (10 volume, circa 5.000 pag.) :*

NECROPOLE PENTRU SUFLET, poeme (prima antologie de autor); concepția copertei aparține autorului; foto autorului de Mihai Potârniche; cuvânt înainte (pe coperta a IV-a, „Un poet” de Ioan Alexandru); Editura „VASILE CĂRLOVA”, București, a.1996, tirajul nu este indicat.

DIALOGURI DE SÂNGE, publicistică (ediția a II-a, revăzută și adăugită), concepția copertei aparține autorului; foto autorului de Dumitru Ignat; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1996, tirajul nu este indicat.

ÎMBLÂNZIREA CURCUBEULUI, roman (text definitiv), partea I; concepția copertei aparține autorului (foto de Tatiana Milcan), cu 3 referințe critice (pe coperta IV), semnate de Vasile Andru, Ion C.Ciobanu și Ștefan Broască; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1997, tirajul nu este indicat.

ÎMBLÂNZIREA CURCUBEULUI, roman (text definitiv), partea a II-a; concepția copertei aparține autorului (foto autorului de Mihail Șlamovici), cu 3 referințe critice (pe coperta IV), semnate de Eliza Botezatu, Pavel Uliășov și Mikola Cișcevi; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1997, tirajul nu este indicat.

LA CASA CU NEBUNI, dramaturgie, recenzii, dialoguri despre teatru; concepția copertei aparține autorului (foto de Gheorghe Bucovineanu), cu 4 referințe critice (pe coperta IV), semnate de Mihail Roșcin, Andrei Băleanu, Veniamin Apostol și Silviu Fusu; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1997, tirajul nu este indicat.

UCENIC LA EMINESCU, evocare documentară, poem dramatic, dialoguri, eseuri; concepția copertei aparține autorului (foto de Serghei Jernovoi), cu 3 referințe critice (pe coperta IV), semnate de acad.Dimitrie Vatamaniuc, acad.Mihai Cimpoi și Ion Vatamanu; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1997, tirajul nu este indicat.

ALTARUL MUZELOR, monografii (Emil Loteanu și Constantin Constantinov), recenzii, dialoguri, eseuri; concepția copertei aparține autorului (foto de Mihail Șlamovici), cu 3 referințe critice: de Ion Ungureanu, Alexandru Cosmescu și Nicolae Bătrânu; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1997, tirajul nu este indicat.

DIN GULAGUL ROMÂNILOR..., spovedanii; concepția copertei aparține autorului (foto autorului de Gheorghe Prepeliță), cu 4 fragmente (pe coperta IV) din mărturiile lui Nicolae Patraș, Vasile Ilica, Pr.Mihai Ivasiuc și Dumitru Covalciuc; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1998, tirajul nu este indicat.

„EU SUNT NĂSCUT ÎN BUCOVINA...”, confesiuni, dialoguri, recenzii, eseuri etc.; concepția copertei aparține autorului (foto de Gheorghe Prepeliță), cu 4 referințe critice (pe coperta IV): de acad.Vladimir Trebici, Ion Rotaru, Adrian Dinu Rachieru și Pr.Alexandru Bogdan; Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1999, tirajul nu este indicat.

CODRII COSMINULUI, roman, nuvele; concepția copertei aparține autorului (foto de Vasile Blendea); Editura „VASILE CÂRLOVA”, București, a.1999, tirajul nu este indicat.

POEM NOCTURN, poezii și poeme; coperta I și IV – desene de autor; Editura „AUGUSTA”, Timișoara, a.2000, tirajul nu este indicat.

111 POEME HAIKU (grafică de Mihai Prepeliță); coperta IV – autorul văzut de Ovidiu Ionescu; Editura „FĂT-FRUMOS”, București, a.2001, tirajul nu este indicat.

1001 POEME HAIKU (coperta I de Mihai Prepeliță; coperta IV – portretul autorului de Aura Nagy); Editura „FĂT-FRUMOS”, București, a.2002, tirajul nu este indicat.

DACĂ RUSOAICELE NU MAI AU DE LA CINE NAȘTE COPII, AGAȚĂ UN ROMÂN..., teatru; coperta I – reproducere după tabloul lui Mihai Prepeliță „Muza sculptorului”; coperta IV – foto autorului, o referință critică și un autograf de Mircea Ghițulescu; Editura „FĂT-FRUMOS”, București, a.2003, tirajul nu este indicat.

NEBUNUL ȘI FLOAREA, piesă în 2 părți (după romanul omonim al scriitorului Romulus Guga, cu fotografia lui pe coperta IV); supracoperta de Firuta Achim; Editura „ARDEALUL”, Târgu-Mureș, a.2004, tirajul nu este indicat.

POEME UITATE (coperta I – reproducere după tabloul lui Mihai Prepeliță „Legenda Ciocârliei”, din ciclul „Tezaurul folclorului românesc”; coperta IV – foto autorului și o „destăinuire”; în interior – desenele autorului); Editurile „AUGUSTA” & „ART-PRESS”, Timișoara, a.2004, tirajul nu este indicat.

DINCOLO ȘI DINCOACE DE MOARTE (volumul I din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului”), publicistică; concepția copertei aparține autorului (coperta IV – foto autorului de Mihail Șlamovici); Editura „PRINTECH”, București, a.2004, tirajul nu este indicat.

DOI PLUS UNU ȘI UN CAL (coperta I – foto autorului de Gheorghe Prepeliță), piesă în 2 părți; Editura „FĂT-FRUMOS”, București, a.2004, tirajul nu este indicat.

ALTE POEME UITATE (coperta I – reproducere după tabloul lui Mihai Prepeliță „Pogorârea Meșterului Manole”, din ciclul „Tezaurul folclorului românesc”; coperta IV – foto autorului, asediat de reporteri și o destăinuire; desenele aparțin autorului); Editura „PRINTECH”, București, a.2005, tirajul nu este indicat.

DINCOLO ȘI DINCOACE DE VIAȚĂ (volumul II din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului”), publicistică; concepția copertei aparține autorului (coperta I – Domnica Darienco, artistă a poporului din U.R.S.S., în chipul Mătușii Ruța din spectacolul „Păsările tinereții noastre” de Ion Druță; coperta IV – autorul, la „vârsta eseului”); Editura „PRINTECH”, București, a.2005, tirajul nu este indicat.

BUCOVINA CEA MARTIRĂ (coperta I – reproducere după tabloul „Miorița”, partea centrală, din ciclul „Tezaurul folclorului românesc” de Mihai Prepeliță; coperta IV – foto autorului, la lansarea volumului „Eu sunt născut în Bucovina...” la Timișoara; desenele din interior aparțin autorului); poeme (I parte a trilogiei poetice); Editura „PRINTECH”, București, a.2006, tirajul nu este indicat.

BASARABIA MARTIRĂ (coperta I – reproducere după tabloul „Basarabia Martiră”, partea centrală, din ciclul „Tezaurul folclorului românesc” de Mihai Prepeliță; coperta IV – foto autorului, la Roma, de Gheorghe Adoc; desenele din interior aparțin autorului); poeme (a II-a parte a trilogiei poetice); Editura „PRINTECH”, București, a.2007, tirajul nu este indicat.

CERUL DE LA PARCOVA, 99 poeme haiku, în limba română, rusă și engleză (traducere în engleză de Clelia Ifrim); concepția copertei aparține autorului (coperta I și IV – foto de Ron Sliuk, Olanda); desenele din interior aparțin autorului; Editura „FĂT-FRUMOS”, București, a.2007, tirajul nu este indicat.

AFORISMELE UNEI VIETI RATATE, concepția copertei aparține autorului (coperta I și IV – grafică de Mihai Prepeliță); Editura „PACO”, București, a.2007, tirajul nu este indicat.

DINCOLO ȘI DINCOACE DE SÂRMA GHIMPATĂ (volumul III din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului”), publicistică; concepția copertei aparține autorului (coperta I – compozitorul Șandor Kalloș, foto de B.Toloșcanov, Moscova; coperta IV – Mihai Prepeliță, la vila profesorului Gheorg Goian din regiunea Moscova, foto de Gheorghe Prepeliță); Editura „PRINTECH”, București, a.2007, tirajul nu este indicat.

MOZAIC BASARABEAN, 100 poeme haiku; concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul semnat de Anuika Maran „Procesiune religioasă”, Serbia; coperta IV – foto: maeștrii, portretele și admiratoarele); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

MOZAIC BASARABEAN, 100 poeme haiku, în limba maghiară (traducere de Deszo-Dezideriu Horvath); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul semnat de Anuika Maran „Procesiune religioasă”, Serbia; coperta IV – foto: maeștrii, portretele și admiratoarele); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

ЛЮБОВЬ И СМЕРТЬ В КОНЦЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ, roman, în limba rusă (DRAGOSTE ȘI MOARTE LA SFÂRȘIT DE MILENIU); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul „Tanya”, de Anatol Rotaru; Coperta IV – autorul... între Moscova și București, foto de Nicolae Guțu); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

MOZAIC BASARABEAN, 100 poeme haiku, în limba engleză (traducere de Clelia Ifrim); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul semnat de Anuika Maran „Procesiune religioasă”, Serbia; coperta IV – foto: maeștrii, portretele și admiratoarele); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

MOZAIC BASARABEAN, 100 poeme haiku, în limba germană (traducere Alina Săcălean); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul semnat de Anuika Maran „Procesiune religioasă”, Serbia; coperta IV – foto: maeștrii, portretele și admiratoarele); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

DINCOLO ȘI DINCOACE DE ADEVĂR (volumul IV din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului”); publicistică; concepția copertei aparține autorului (coperta I – foto: Lucia Miorița Baldini – întoarcerea acasă; coperta IV – Mihai Prepeliță... la vârsta prozei, foto de Dumitru Ignat); Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

OCHIUL LUI DUMNEZEU (coperta I – reproducere după tabloul „Cu dreapta, paloșul...” Ștefan cel Mare și Sfânt – 500” de Mihai Prepeliță; coperta IV – foto: autorul alături de tatăl său Vasile și frații

Gheorghe și Gavril; foto de Marcel Prepelită); poeme; Editura „PRINTECH”, București, a.2008, tirajul nu este indicat.

CRINII DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku; concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după compoziția „Crini postmoderni” de Irena Magdalena Fusu (8 ani), Chișinău; coperta II – Mihai Prepelită, foto de Marcel Prepelită; coperta III – foto de Elena Guzun, Chișinău; coperta IV – autorul văzut de pictorul Mihai Gâțu, Chișinău); Editura „PRINTECH”, București, a.2009, tirajul nu este indicat.

CRINII DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, în limba rusă; concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după compoziția „Crini postmoderni” de Irena Magdalena Fusu (8 ani), Chișinău; coperta II – Mihai Prepelită, foto de Marcel Prepelită; coperta III – foto de Elena Guzun, Chișinău; coperta IV – autorul văzut de pictorul Mihai Gâțu, Chișinău); Editura „PRINTECH”, București, a.2009, tirajul nu este indicat.

CRINII DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, în limba engleză (traducere de Clelia Ifrim); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după compoziția „Crinii postmoderni” de Irena Magdalena Fusu (8 ani), Chișinău; coperta II – Mihai Prepelită, foto de Marcel Prepelită; coperta III – foto de Elena Guzun, Chișinău; coperta IV – autorul văzut de pictorul Mihai Gâțu, Chișinău); Editura „PRINTECH”, București, a.2009, tirajul nu este indicat.

DINCOLO ȘI DINCOACE DE NEPUTINȚELE UNIRII (volumul V din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului”); publicistică; concepția copertei aparține autorului (coperta I – foto: O clasă de elevi din Nordul Basarabiei, a.1934-1935, cu profesorul lor Petru Mahu; coperta IV – Mihai Prepelită, în porțile Casei-Muzeu „Constantin Brâncuși” de la Hobița, Gorj; foto de Tudor Dădălău); Editura „PRINTECH”, București, a.2009, tirajul nu este indicat.

DE DRAGOSTE ȘI SINGURĂTATE, nuvele; concepția copertei aparține autorului (coperta IV – Mihai Prepelită, foto de Maria Kurbanalieva, Moscova); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

TRIUNGHIUL SACRU, 101 poeme haiku; concepția copertei aparține autorului (coperta I – foto: pictorii în căutarea unei Muze... la Parcova; coperta II – foto: autorul citind un poem haiku; coperta III – foto: Părintele Grigore Blajinu sfințește „Triunghiul Sacru”; coperta IV – foto: maeștrii își prezintă tablourile); Editura „PRINTECH”, București, a.2010, tirajul nu este indicat.

КРИК БЕЗ ПРАВА НА ЭХО, tragedie de dragoste și trădare, în 2 părți (SAMIZDAT, a.1977), în limba rusă (ȚIPĂT FĂRĂ DREPT DE APEL); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tablourile lui Mihai Prepelită din ciclul „Revoluția sau Moartea”; coperta IV – dramaturgul sovietic Mihail Roșcin în dialog cu Mihai Prepelită, Tiraspol, Transnistria, a.1977, foto de Nicolae Răileanu); Editura „PRINTECH”, București, a. 2010, tirajul nu este indicat.

SOMNAMBULIADA, sau MANIFESTUL UNUI POET POSTMODERNIST, poem; concepția copertei I și IV aparține autorului; Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

DRAGOSTE ȘI MOARTE LA SFÂRȘIT DE MILENIU, roman (ediția a II-a, revăzută și adăugită); concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul „Madona din Magadan”, I, de Mihail Bețianu, Moscova; coperta II – reproducere după tabloul „Pauză de prânz”, de Mihail Bețianu; coperta III – reproducere după tabloul „Madona din Magadan”, II, de Mihail Bețianu; coperta IV – Mihai Prepelită, în „dialog” cu portretul său, realizat de Mihail Bețianu, foto de Maria Kurbanalieva, Moscova); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

MOARTEA, DIN GELOZIE..., nuvele; concepția copertei aparține autorului (coperta I – reproducere după tabloul „Herakles, sau blestemul geloziei” de Mihail Bețianu, Moscova; coperta IV – Mihai Prepelită la mormântul lui Serghei Esenin din Cimitirul „Vagankovski”, Moscova; foto de Grigori Potoțki); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

SOMNAMBULIADA, sau MANIFESTUL UNUI POET POSTMODERNIST (în limba engleză, traducere de Aliaa Bostan), poem; concepția copertei I și IV aparține autorului; Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

SOMNAMBULIADA, sau MANIFESTUL UNUI POET POSTMODERNIST (în limba arabă, traducere de Ramy Fares, Egipt), poem; concepția copertei I și IV aparține autorului; Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2010, tirajul nu este indicat.

DOSARUL NOBEL, biobibliografie, concepția copertei aparține autorului (coperta I – Mihai Prepelită, la vârsta debutului; Cernăuți, Atelierul de fotografie artistică; la 33 de ani – foto de Gheorghe Prepelită și la 64 de ani – foto de Petro Mitraniuk, „Monitorul de Hliboca”, regiunea Cernăuți; coperta II, III și IV – cărți de Mihai Prepelită, selectiv); Editura PRINTECH, București, a.2011, tirajul nu este indicat.

CURCUBEUL DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, Editura „PRINTECH”, București, a.2011, tirajul nu este indicat.

BASARABIA – 200 (volumul VI din serialul „Românii uitați în Imperiul Răului); publicistică, concepția copertei aparține autorului (Coperta I : Statuia lui Ștefan cel Mare și Sfânt din Chișinău, autor Alexandru Plămădeală (1888-1940), realizată în bronz (a.1925) și instalată în a.1927; Coperta IV : Reproducere după portretul lui Mihai Prepelită, autor Ivan Holomeniuk (1926-2008), artist plastic al poporului din Ucraina a.2007), Editura „PRINTECH”, București, a.2012, tirajul nu este indicat.

MARTYRION, poeme, Editura „PRINTECH”, București, a.2012, tirajul nu este indicat.

DINOZAUURUL DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, Editura „PRINTECH”, București, a.2012, tirajul nu este indicat.

ȘARPELE CU DOUĂ CAPETE, nuvele; concepția copertei aparține autorului (coperta I – colaj de Mihai Prepelită; coperta IV – portretul lui Mihai Prepelită, realizat de Anastasia Trifan în cadrul Taberei Internaționale de Creație de la Parcova, Edineț); Editura „PRINTECH”, București, a.2012, tirajul nu este indicat.

101 POEME, Editura „BIODOVA”, București, a.2012, tirajul nu este indicat.

RAIUL DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, Editura „PRINTECH”, București, a.2013, tirajul nu este indicat.

KENozarium, poeme; concepția copertei aparține autorului (coperta I – „Facerea”, de Mihai Prepelită, a.1978; coperta IV – dialog cu Sinele neîmblânzit... (Mihai Prepelită), foto de Irina Gabrovan (a.2011, Parcova, Edineț); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2013, tirajul nu este indicat.

KENozarium, poeme, în limba franceză (traducere de Constantin Frosin); concepția copertei aparține autorului (coperta I – „Facerea”, de Mihai Prepelită, a.1978; coperta IV – dialog cu Sinele neîmblânzit... (Mihai Prepelită); foto de Irina Gabrovan, a.2011, Parcova, Edineț); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2013, tirajul nu este indicat.

CONDAMNAT LA VIAȚĂ, nuvele; concepția copertei aparține autorului (coperta I – „Românii în Gulag”, reproducere după tabloul lui Mihai Prepelită, a.1970; coperta IV – autorul văzut de pictorul Mihai Gâțu, Tabăra Internațională de Creație, Parcova, Edineț, a.2010); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2013, tirajul nu este indicat.

DRAGOSTE ȘI MOARTE LA SFÂRȘIT DE MILENIU, roman (în limba franceză, traducere de Constantin Frosin); concepția copertei aparține autorului (coperta I – „Madona din Magadan”, I, autor Mihail Bețianu, Moscova; coperta II – „Pauză de prânz”, autor Mihail Bețianu; coperta III – „Madona din Magadan”, II, autor Mihail Bețianu; coperta IV – Mihai Prepelită, în „dialog” cu portretul său, realizat de Mihail Bețianu; foto de Maria Kurbanalieva, Moscova); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2013, tirajul nu este indicat.

VEVERIȚA DE LA PARCOVA, 101 poeme haiku, Editura „PRINTECH”, București, a.2014, tirajul nu este indicat.

IUBIREA DE APROAPELE, poeme, concepția copertei aparține autorului (coperta I – „Femeia Pământului”, reproducere după tabloul lui Mihai Prepelită, a.1969; coperta IV – autorul și cititorii săi, foto de Irina Gabrovan); Editura „PRINTECH”, București, a.2014, tirajul nu este indicat.

DRAGOSTE ȘI MOARTE LA SFÂRȘIT DE MILENIU, roman (în limba albaneză, traducere de Adriana Tabacu); concepția copertei aparține autorului (coperta I – portretul poetei armene Alla Ter-Akopian, de Mihail Bețianu, Moscova; coperta II – „Pauză de prânz”, de Mihail Bețianu; coperta III – „Madona din Magadan”, de Mihail Bețianu; coperta IV – Mihai Prepelită, în „dialog” cu portretul său, realizat de Mihail Bețianu, foto de Maria Kurbanalieva, Moscova, a.2010); Editura DACOROMÂNĂ T.D.C., București, a.2014, tirajul nu este indicat.

ȘARPELE CU DOUĂ CAPETE, nuvele ( Le Bicéphallus ou le Serpent à deux tetes; în limba franceză, traducere de Constantin Frosin), Editura LE BRONTOSAURE, Franța, a.2015, tirajul nu este indicat.



CUMPĂNA FĂRĂ DE CIUTURĂ, 101 poeme haiku; concepția copertei aparține autorului (coperta I – o cumpănă orfană din teritoriile românești ocupate...; coperta IV – Mihai Prepelîță, în chingile cumpenei de pe granița dintre români și români, foto de Gheorghe Prepelîță); Editura „PRINTECH”, București, a.2015, tirajul nu este indicat.

PROFETUL IZGONIT DIN CETATE, poeme; Editura „PRINTECH”, București, a.2015, tirajul nu este indicat.

NEGRA, nuvelă, în limba engleză (traducere de Aliaa Bostan); concepția copertei aparține autorului (coperta I – Negruța; coperta IV – Mihai Prepelîță, singur, prin Bucovina ocupată..., foto de Gheorghe Prepelîță; în interior – Mihai Prepelîță și prietenul său Cezar prin pădurile din jurul Moscovei, a.1980); Editura „PRINTECH”, București, a.2015, tirajul nu este indicat.

CEZARA, dramatizare după nuvelele „Cezara” și „Moartea Cezarei” de Mihai Eminescu. Editura PRINTECH, București, 2016, 90 p. Tirajul nu este indicat.

DECEBAL, poem dramatic în 3 acte după textele eminesciene de inspirație dacică (redacție scenică de Mihai Prepelîță). Editura PRINTECH, București, 2016, 102 p. Tirajul nu este indicat.

ÎN CĂUTAREA LUI EMIL LOTEANU..., monografie (ediția a II-a), Editura DACOROMÂNĂ, București, 2016, 436 p. (120 fotografii). Tirajul nu este indicat.

IZVOADELE MORȚII, poeme, Editura PRINTECH, București, 2016, 145 p.

Tirajul nu este indicat.

L' APPRIVOISEMENT DE L' ARC-EN-CIEL (Îmblânzirea Curcubeului), Editions LE BRONTOSAURE, FRANCE, 2016, Traduit du roumain par Constantin FROSIN.

СМИЛЮЇСЯ, СЧАСТЬЕ! (Îndurarea norocului), dramă alegorică în 2 părți; concepția copertei de M. Prepelîță: Coperta I – “Odochia”, reproducere după tabloul lui M. Prepelîță (a. 1970); Coperta IV – autorul privește la lume printr-un ”geam alegoric”, foto de Gheorghe Prepelîță. Editura PRINTECH, București, 2017, 98 p. Tirajul nu este indicat.

#### *TRADUCERI (din limba rusă în limba română):*

Ibrahimbekov Rustam, DINCOLO DE UȘA VERDE, piesă în 3 acte (repertoriului Teatrului Academic „A.S.PUȘKIN” din Chișinău, a.1972); spectacolul a fost prezentat și la Moscova, în timpul turneului din a.1973, pe scena Teatrului de Satiră; publicată în culegerea „PIESE”, Editura „CARTEA MOLDOVENEASCĂ”, Chișinău, a.1973, tiraj 4.000 ex.

Rannap Ian, VULTURUL CEL DE PE URMĂ, nuvelă; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1981, tiraj 15.000 ex.

Ezera Reghina, MERIȘOARE DE DRAGOSTE, roman; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, a.1984, tiraj 6.000 ex.

Maznin Igor, TOATĂ VARA ZI DE VARĂ, versuri pentru copii; coperta și ilustrațiile de Natalia Romaniv; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1988, tiraj 20.000 ex.

Gromîko Ninel, FERICIREA MĂRIOAREI, roman; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1988, tiraj 6.000 ex.

Zigunenکو Stanislav, SALUT, MĂ NUMESC ROBOTICĂ!, proză pentru copii; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1988, tiraj 15.000 ex.

Dolgopolov Igor, MAEȘTRI ȘI CAPODOPERE, arta plastică rusă, de la sciți și până în a.1917 (cu 260 de reproduceri color); Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1989, tiraj 5.000 ex.

Vasiliev Vladimir, ÎNTRE NOI, BĂRBAȚII..., publicistică; prezentare grafică de Iurie Zavadschi; Editura „LITERATURA ARTISTICĂ”, Chișinău, a.1989, tiraj 7.000 ex.

Ter-Akopian Alla, VÂNTUL ȘI MĂȘTILE, roman; coperta de Vasile Socoliuc; Editura „VICTORIA”, București, a.1991, tirajul nu este indicat.

Alexeiev Serghei, VEACUL LUI IVAN CEL GROAZNIC, roman; coperta în viziunea traducătorului (coperta I – reproducere după tabloul lui Ilya Repin „Ivan cel Groaznic și fiul său Ivan”; coperta IV – reproducere după tabloul lui Viktor Vasnețov „Țarul Ivan cel Groaznic”); Editura „PRINTECH”, București, a.2004, tirajul nu este indicat.

Serostanova Ludmila, IMPERIUL AMAZOANELOR, roman; coperta în viziunea traducătorului (coperta I – reproducere după compoziția sculpturală „El și Ea” de Anatoly Yagudaev, Daghestan, Rusia; coperta IV – foto autoarei cu soțul ei, poetul și traducătorul englez Walter May și un „cuvânt” al traducătorului); Editura „PRINTECH”, București, a.2009, tirajul nu este indicat.

*TRADUCERI (din limba română în limba rusă):*

Andru Vasile, ЖЕНИХ (Mirele), roman; revista «КОДРЫ» (Codrii), nr.8-9, a.1991, Chișinău (în colaborare cu Alla Ter-Akopian).

ДРЕВО СУЩЕСТВОВАНИЯ (Arborele ființării noastre); prima antologie a tinerilor poeți din România, volum component din antologia în pregătire „500 poeți români de pe Glob” (Mircea Cărtărescu, Florin Iaru, Mariana Marin, Romulus Bucur etc.), selecția în colaborare cu Sergiu Selian (România); Editura «МОЛОДАЯ ГВАРДИЯ» (Garda Tânără), Moscova (Rusia), a.1990; traduceri în limba rusă în colaborare cu Alla Ter-Akopian; tiraj 15.000 ex.

*PIESE DE TEATRU (montate pe scenă):*

СĂЛИН-ЗБУРĂТОРУЛ, poem dramatic în 2 părți (după motivele basmului „Călin, file de poveste” de Mihai Eminescu); repertoriul Teatrului Muzical-Dramatic „VASILE ALECSANDRI” din Bălți (R.S.S.Moldovenească); regizor Dumitru Griuc; premiera a avut loc în a.1983.

СЕЗАРĂ, poveste de dragoste în 2 părți (după motivele nuvelor „Cezara” și „Moartea Cezarei” de Mihai Eminescu); repertoriul Teatrului Epic de Etnografie și Folclor „ION CREANGĂ” din Chișinău; regizor Silviu Fusu; premiera a avut loc în a.1989; Editura „PRINTECH”, București, a.2016, tirajul nu este indicat.

ДЕСЕБАЛ, poem dramatic în 2 părți (redacție scenică după proiectul nefinalizat de Mihai Eminescu); repertoriul Teatrului Epic de Etnografie și Folclor „ION CREANGĂ” din Chișinău; regizor Silviu Fusu; premiera a avut loc la 15 iunie 1989 (spectacolul a fost prezentat și pe scena Centrului Unional de Cinematografie din Moscova, în timpul „Săptămânii de Teatru Românesc din Republica Moldova”, a.1990);

Editura „PRINTECH”, București, a.2016, tirajul nu este indicat.

ÎНДУРĂРЕĂ НОРОСУЛУИ, dramă alegorică în 2 părți; repertoriul Teatrului Epic de Etnografie și Folclor „ION CREANGĂ” din Chișinău; regizor Silviu Fusu; premiera a avut loc în a.1989 (spectacolul a fost prezentat și pe scena Centrului Unional de Cinematografie din Moscova, în timpul „Săptămânii de Teatru Românesc din Republica Moldova”, a.1990).

МУСЕНИСУЛ, poem dramatic; monospectacol realizat de Teatrul „MIRAJ” din Chișinău (interpret Vasile Butnaru); premiera a avut loc în a.1995 pe scena Teatrului Național „ION LUCA CARAGIALE” din București (Sala „ATELIER”).

БАЛТАГУЛ, piesă în 2 părți (după motivele romanului omonim de Mihail Sadoveanu); repertoriul Teatrului Național „VASILE ALECSANDRI” din Bălți (Republica Moldova); regia și scenografia de Silviu Fusu; premiera a avut loc în a.2007.

ДОИ ПЛУС УНУ ШИ УН КАЛ, piesă în 2 părți; repertoriul Teatrului Muzical-Dramatic „BOGDAN PETRICEICU HASDEU” din Cahul (Republica Moldova); regie Gheorghe Mândru; premiera a avut loc în a.2008.

*PIESE DE TEATRU, DRAMATIZĂRI, TRADUCERI:*

СЕЛЮБЕК С ЦВЕТКОМ (Nebunul și floarea), în limba rusă; dramatizare după romanul omonim al lui Romulus Guga, a.1972 (pentru Teatrul Tahanka din Moscova, la comanda prim-regizorului Iuri Liubimov; spectacol nerealizat (text în manuscris).

ЗВОНИЦĂ (Clopotnița lui Ștefan cel Mare), în limba rusă; dramatizare după nuvela lui Ion Druță «ЗАПАХ СПЕЛОЙ АЙВЫ» (Aromă de gutui), a.1974 (text prezentat Colegiului repertoriilor teatrelor din U.R.S.S. al Ministerului Culturii din U.R.S.S.), în manuscris.

ЛЮБОВЬ И СМЕРТЬ В КОНЦЕ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ (Dragoste și moarte la sfârșit de mileniu), dramă în 2 părți (în limba rusă), a.2008 (text în manuscris).

Guarfas Miklos, ТРЕЗЕШТЕ-ТЕ ШИ СĂНТĂ!, piesă în 2 părți (traducere din limba rusă, la comanda Consiliului artistic al Teatrului Muzical-Dramatic „A.S.PUȘKIN” din Chișinău), a.1972, spectacol nerealizat (text în manuscris).

Ptușkina Nadejda, ОФРАНДĂ ИУБИРИИ, piesă în 2 părți (traducere din limba rusă, la comanda regizorului Silviu Fusu), a.1999 (text în manuscris).

Maleaghin Vladimir, DIN CASA MORȚILOR, piesă în 2 părți (traducere din limba rusă, la comanda regizorului Gheorghe Mândru), a.2004 (text în manuscris).

Cooney Ray, EL, EA, O FEREAȘTRĂ ȘI UN CADAVRU, comedie în 2 acte (traducere din limba rusă, la comanda regizorului Gheorghe Mândru), a.2009 (text în manuscris).

CREANGA DE AUR, piesă și scenariu de film (după romanul omonim al lui Mihail Sadoveanu), a.2009 (la comanda regizorului Silviu Fusu), text în manuscris.

Începând cu anul 1969 a publicat circa 1.000 de articole pe diverse teme, poezii, nuvele, fragmente de roman, eseuri, recenzii, interviuri, traduceri în majoritatea ziarelor și revistelor din Republica Moldova, din regiunea Cernăuți (Ukraina), România (mai ales, după 1989); a publicat deasemenea în Rusia, Serbia, Bulgaria, Germania, Danemarca, Grecia, Canada, S.U.A. etc.

A participat la circa 200 de emisiuni la Radio și TV (Republica Moldova, Rusia, România etc.).

A colaborat la circa 50 de volume colective, antologii, enciclopedii, dicționare etc.

*Despre creația și activitatea multilaterală a lui Mihai Prepelită au scris:*

Acad. Grigore Bostan (Cernăuți), Acad.Mihai Cimpoi (Chișinău), Acad.Vladimir Trebici (București), Acad.Dimitrie Vatamaniuc (București), Acad.Victor Crăciun (București), Acad.Nicolae Dabija (Chișinău), Acad.Constantin Popovici (Chișinău), Ion Rotaru (București, Gheorghe Zbucnea (București), Ion C.Ciobanu (Chișinău), Anatol Ciocanu (Chișinău), Alexandru Cosmescu (Chișinău), Ion Ungureanu (Chișinău), Nicolae Bătrânu (Chișinău), Ioan Alexandru (București), Adrian Păunescu (București), Radu Cârnelci (București), Vasile Andru (București), Ștefan Broască (Cernăuți), Ion Gheorghică (Chișinău), Ion Ciocanu (Chișinău), Marius Oprea (Brașov), Nikolai Rodicev (Moscova), Lazăr Băciucu (București), Florentin Smarandache (S.U.A.), Adrian Dinu Rachieru (Timișoara), Dumitru Balan (București), Preot Alexandru Bogdan (București), Mihai Morăraș (Chișinău), Paul Silvestru (București), Mircea Ghițulescu (București), Iuri Vinogradov (Moscova), Clima Gescu (Chișinău), Mihail Roșcin (Moscova), Vasile Romanciuc (Chișinău), Andrei Băleanu (Chișinău), Veniamin Apostol (Chișinău), Silviu Fusu (Chișinău), Eliza Botezatu (Chișinău), Dumitru D.Ifrim (București), Anatol Ciobanu (București), Doina Pungă (București), Mihai Grecu (Chișinău), Ion Murariu (București), Nicolae Guțu (București), Augustin Macarie (București), Vasile Moldovan (București), Florin Vasiliu (București), Ion Mărgineanu (Alba Iulia), Mihai Creangă (București), Geo Călugăru (București), Valentin Hossu-Longin (București), Theodor Codreanu (Huși), Tudor Nedelcea (Craiova), Pavel Pelin (Chișinău), Constantin Mălinaș (Oradea), Cătălin Șuşu (Oradea), Ștefan Hostiuc (Cernăuți), Arcadie Suceveanu (Chișinău), Ion Popescu-Sireteanu (Iași), Carolina Ilica (București), Ion Druță (Moscova), Anatoli Verșinski (Moscova), Alexandru Șoltoianu (Moscova), Constantin Cubleşan (Cluj-Napoca), Ludmila Toma (Chișinău), Victor Sterom (Ploiești), Igor Nagacevski (Chișinău), Ioanichie Stadnicov (Chișinău), Iacob Burghiu (Chișinău), Cornel Moraru (Târgu-Mureș), Aristide Buhoiu (S.U.A.), Ara Alexandru Șişmanian (Paris), Victor Negară (Germania), Gheorghe Mazilu (Chișinău), Ion Cristofor (Cluj-Napoca), Al.Florin Țene (Cluj-Napoca), Gheorghe Malarciuc (Chișinău), George Muntean (București), Emil Ianuș (Câmpulung Moldovenesc), Viorel Dinescu (Galați), Emil Satco (Suceava), Ioan Pânzar (Suceava), Laurențiu Ulici (București), Aurel Sasu (Cluj-Napoca), Mykola Bogaiciuk (Cernăuți), Vasile Bardan (București), Ion Butnaru (București), Ilie Roșianu (București), Romeo Roșianu (Iași), Stelian Vasilescu (Oradea), Pavel Uliășov (Moscova), Mihai Maxim (București), Ovidiu Suci (Satu Mare), Doina Cernica (Suceava), Aurel Turcuș (Timișoara), Ion Zubașcu (București), Mîkola Cișcevii (Kiev), Valentin Hmara (Moscova), Anatolie Gavrilov (Chișinău), Leonida Lari (București), Alexei Argun (Abhazia), Ion Longin Popescu (București), Adrian Bucurescu (București) etc.

Este inclus în fundamentală lucrare „O istorie a literaturii române de la origini până în prezent” a profesorului universitar Ion Rotaru (3 ediții); în „O istorie deschisă a literaturii române din Basarabia”, de Acad.Mihai Cimpoi (5 ediții); în „Pagini de literatură română: Bucovina, regiunea Cernăuți”, de Acad.Grigore Bostan și Lora Bostan; în „Dicționarul general al literaturii române”, în 7 volume al Academiei Române; în „Dicționarul scriitorilor români” (în 2 volume, realizat de Aurel Sasu), din Cluj-Napoca; în „Istoria literaturii de azi pe mâine” a lui Marian Popa; în „Who’s who în România”

(prima ediție); în „Dicționarul scriitorilor români din Basarabia” (2 ediții), precum și în alte dicționare, enciclopedii, volume de sinteză din Republica Moldova, Ucraina, Rusia, România, Anglia etc.

#### *BIBLIOGRAFIE (selectivă):*

Gheorghiu Ion, *Se poate oare împlânzi curcubeul?*, ziarul regional „Zorile Bucovinei”, 1980, 16 noiembrie (Cernăuți); Ciocanu Ion, *Preludiu la un destin artistic*, ziarul „Tinerimea Moldovei”, 1982, 10 ianuarie (Chișinău); Botezatu Eliza, *O realizare literară*, revista „Literatura și Arta”, 1982, 24 iunie; Broască Ștefan, *O mitologie a copilăriei*, ziarul regional „Zorike Bucovinei”, 1982, 1 august; Bătrânu Nicolae, *Viața e ca un nesfârșit turneu*, revista „Moldova”, 1985, nr.11 (Chișinău); Lazia Liliana, „101 poeme haiku”, TMS, 1996, nr.11; Broască Ștefan, *Întoarcerea poetului damnat?*, revista „Plai Românesc”, 1996, mai (Cernăuți); Rachieru Adrian Dinu, *Poeți din Bucovina, Timișoara, 1996*; Roșianu Ioan Romeo, „101 poeme haiku”, CRC, 1997, nr.5; Rotaru Ion, *Istoria literaturii române*, vol.V, București, 1999; Silvestru Paul, *Carte de citire*, Cluj, 2002; Cubleşan Constantin, *Reprezentări critice*, Cluj, 2003; Cimpoi Mihai, *O istorie deschisă a literaturii române din Basarabia*, 1997, p.234-235; Ghițulescu Mircea, *Istoria dramaturgiei române contemporane*, București, 2000, p.456-457; „Mai avem nevoie de artă? / Do we need art anymore?” (volum bilingv: român-englez); Dr.Doina Pungă, „Perspective ale evoluției artelor. Pictorul Mihai Prepelită și necesitatea artei ca memorie a demnității umane”, p.96-107, Muzeul Dunării de Jos – București: DAIM, a.2004; Bucurescu Adrian, „Românii uitați în imperiul răului”, cotidianul „România Liberă”, 3 aprilie 2009 (ALDINE), p.14; Longin Popescu Ion, „Văd posibilitatea reunirii Basarabiei cu Țara-Mamă, până la data istorică de 1 Decembrie 2018. Cu o condiție: Bucureștiul să nu ne abandoneze încă o dată”, revista „Formula AS”, București, 17-24 septembrie, 2015, p.3; Longin Popescu Ion, „Un pelerin disperat”: MIHAI PREPELIȚĂ, „Un milion de români sunt uitați în Imperiul răului”, revista „Formula AS”, 7-14 ianuarie 2016, p.24-25; etc.

#### *APRECIERI CRITICE:*

„*Gulagul românesc* (volumul „Din gulagul românilor...”) este cartea-document prin excelență a lui Mihai Prepelită, de importanța Gulagului rusesc, a Holocaustului evreiesc și al tuturor altora, care dau seama de marile crime ale omenirii”.

*Ion Rotaru, București.*

„L-am cunoscut la Moscova, în ziua de Paște 1984, și am sărbătorit la Mănăstire... El era încălțat în niște bocanci imenși, siberieni, care-l trăgeau în pământ.Mergea încet, mereu trebuia să mă opresc, să-l aștept, ridică greu picioarele, ca pe un astru cu supragravităție... A publicat vreo 20 de cărți. Pun însă aparte, sus, o mărturie a sa, epopeică, despre românii din GULAG: cu aceasta se va prezenta poetul la Judecata de Apoi. El a trasat un „DRUM AL OASELOR” lăsate de românii din Basarabia și Bucovina până-n Siberia și deșerturi asiatice. Salut venirea (stabilirea) consăteanului meu în satul nostru mare București. Barba lui s-a albit. Încă nu are casă. Iarna e grea. A încălțat iarăși bocancii imenși, siberieni, cu dubla sugestie: frigul și supragravităția, adică povarnica rămânere pe Pământ”.

*Vasile Andru, București.*

„Mihai Prepelită este scriitor, un scriitor de factură epică. Cu toată boarea și zefirul lui romantic, culori, curcubeie, – autorul este întâi de toate un prozator realist, un talent analitic. Autorului romanului „Împlânzirea Curcubeului” nu trebuie să-i ceri pașaportul, ca să afli de unde vine. Așadar, cel mai bun pașaport al autorului este cartea lui sub toate aspectele – geografic, etnografic, psihologic, lingvistic”.

*Ion C.Ciobanu, Chișinău.*

„Proza lui Mihai Prepelită, îndeosebi romanul „Împlânzirea Curcubeului” (Chișinău, 1981), conține pagini memorabile din viața tragică a părinților (mama sa fiind deportată în Kazahstan și

Siberia, iar bunicul după tată în Karelia, lacul Onega...), a consătenilor săi pierduți în *Siberii de gheață*”.

*Acad. Grigore C. Bostan, Cernăuți.*

„Omul este un copil al Naturii. Acest adevăr era cunoscut din cele mai vechi timpuri. În limbaj actual, el este de acum și un fiu al Universului, pentru că a făcut primii pași în Cosmos... Trăsătura caracteristică a creației tânărului prozator Mihai Prepelîță din Moldova este contopirea eroilor săi cu Natura”.

*Nikolai Rodicev, Moscova.*

„Literatura română și-a aflat în persoana lui Mihai Prepelîță UN PROZATOR DE UN ÎNALT NIVEL PROFESIONIST. Citind romanul său „Îmblânzirea Curcubeului”, rămâi surprins de gândul că o pană atât de măiestrită ar fi trebuit să fi scris de acum cel puțin vreo treizeci de cărți. Însă în cazul lui Mihai Prepelîță, se adevărește, este chiar prima...”

*Mikola Cișcevi, Kiev (Ukraina).*

„Am o bucurie și vreau să v-o împărtășesc: am descoperit o carte, pe care v-o recomand. Se numește „Îmblânzirea Curcubeului”, iar autorul ei e Mihai al lui Vasile Prepelîță. Este un prozator talentat, care știe să povestească, știe să vadă oamenii în totalitatea firii și manifestării lor – în gestică și reacție psihologică, în vorbă și faptă. Satul lui Manolică este o arie geografică și spirituală specifică, bine conturată, bine simțită, un ostrov poetic, din care însă nu lipsesc conflictele și dramele. La lectură ai senzația unei spontanități din cele mai impresionante. Firești și convingătoare sunt gesturile și conduita eroilor, e firească vorbirea lor și a autorului, organică e tălmăcirea semnificațiilor morale și a stărilor de suflet prin mijloacele sugestiei. Se cuvine să pomenim și ARTA PEISAJULUI. Prozatorul are o paletă bogată, un mod specific de a vedea și a auzi natura, de unde și precizia detaliilor, policromia acustică și vizuală a tablourilor, poezia lor”.

*Eliza Botezatu, Chișinău.*

„Piesa „Țipăt fără drept de apel” (La casa cu nebuni) m-a șocat... Dintre toți participanții la cel de-al doilea seminar republican de dramaturgie unul singur s-a prezentat cu o temă interzisă: INTERNAREA INTELLECTUALILOR ÎN SPITALELE PSIHIATRICE PENTRU SPĂLAREA CREIERILOR... Unele scene sunt dostoevskiene. Poate că acest text nu va vedea lumina rampei niciodată, dar el există, trăiește, este citit, transmis din mână în mână. Din câte știu – autorul mai era el însuși închis într-un spital psihiatric, iar textul dramei, al tragediei, după cum o denumește Mihai Prepelîță, de acum circula în SAMIZDAT...”

*Mihail Roșcin, Moscova.*

„Mi-a călcat pragul un poet și dramaturg cunoscut în lumea din care vine de la Cernăuți-Chișinău-Moscova: MIHAI PREPELIȚĂ. Tăcut și liniștit la vedere, dar cu o viață interioară amintindu-mi de lumea eroilor lui Pavel Dan, frământată și dornică după lumea cuvântului... I-am ascultat versurile aspre și adânci, cu întrebări și răspunsuri la drama vieții de zi cu zi, iar cele pătrunse de istorie primeau rezonanțe ce nu se pot uita”.

*Ioan Alexandru, București.*

„Mihai Prepelîță este o fire de peregrin romantic incurabil și parcurge zburciumate drumuri între Bahrineștii Bucovinei, satul natal și Chișinău, Moscova și București, cultivând cu ușurință toate genurile posibile în artă, despre care scrie cu aceeași spontaneitate ce duce și la o firească facilități a expresiei, la o universalitate superficială: „*Eu sunt un vagabond aproape pozitiv - / Cu-o floare de cireș în mâna stângă*”. Pictează, scrie despre teatru, muzică, cinema, literatură ș.a.”

*Acad. Mihai Cimpoi, Chișinău.*

„Am fost impresionat de compozițiile folclorice ale fratelui nostru Mihai, pe care ni le-a prezentat și explicat însuși autorul, în ograda-i natală, unde a copilărit, a pictat și a scris cu atâta dragoste românească și cu atâta pasiune creatoare, încât nu am mai văzut și nu am mai întâlnit așa ceva nicăieri în lume. Această mândră casă din Bahrineștii Bucovinei este de pe acum UN ADEVĂRAT MUZEU DE LITERATURĂ ȘI ARTĂ...”

*Acad. Vladimir Trebici, București.*

„Expresie complexă a dramatismului existențial asumat ca experiență individuală și istorică, opera pictorului și scriitorului Mihai Prepelită mărturisește lumii patimile „Basarabiei Martire”. Un strigăt de revoltă, adresat lumii, amplificat de contrastele expresioniste ale picturii, străbate universul artei sale împreună cu spaimele trăite și concentrate în imaginile ambigue, fantastice ale lucrărilor de grafică. Mihai Prepelită are puterea de a-și întoarce privirea către sine, de a trece de la acțiune la meditația profundă, înscrisă în sinteza curbelor trasate în tuș, ca și în scriitura concentrată a haiku-urilor”.

*Dr. Doina Pungă, București.*

„Nu cunosc un alt autor contemporan, fie că e vorba de disidentul Paul Goma (originar din Basarabia), stabilit la Paris, fie că e vorba de celebrul Aleksandr Soljenițin, care să fi oferit pe masa cititorilor, dar și a Istoriei, un asemenea MONUMENT LITERAR DIN 10 VOLUME, cu genericul „Din gulag...”

*Aristide Buhoiu, Los Angeles (S.U.A.).*

„Poezia, cu care vine Mihai Prepelită în lirica românească, redă puterea de a spune și de a mântui – verbului românesc obosit de ipocrizie și de o practicare deșănțată a duplicitarismului. Va trebui să ținem seama, de aici înainte, de existența și de opera lui Mihai Prepelită ori de câte ori vom vorbi despre marea poezie română a sfârșitului de veac XX. Suferința îl face pe Mihai Prepelită profet...”

*Adrian Păunescu, București.*

„Bucovinenii și basarabienii sunt mai strânși și mai uniți aici, la București, decât acolo, la Chișinău sau la Cernăuți și ne învață și pe noi cum trebuie să simțim patriotismul și românismul absolut necesar astăzi. Cărțile domnului Mihai Prepelită, pe care îl prețuiesc, îmi sunt dragi. Așa cum s-a vorbit și scris mereu – ESTE UN ARTIST CU VALENȚE MULTIPLE : este prozator, a scris și scrie și teatru, i-am citit și un roman foarte interesant, dar mai întâi scrie poezie, de bună calitate... Rar mi s-a dat să întâlnesc un asemenea muncitor intelectual, cu o tenacitate extraordinară: din Germania și până în fundul Rusiei, din România până în Italia... Pestetot umblă, scotocește, se documentează, cercetează, are o energie debordantă, dar iată că această energie se consumă, în primul rând, în creație și se consumă bine”.

*Radu Cârneli, București.*

„Eu, ca istoric, ar trebui să vorbesc despre CRUCIFICATUL MIHAI PREPELIȚĂ, pentru că a fost întotdeauna crucificat și ca poet, și ca pictor, și ca scriitor, atât de către ruși, cât și de către noi, românii, acasă, încât tragedia acestui om ar trebui să fie foarte superfluu... Eu îi doresc domnului Mihai Prepelită, scriitorului și artistului de aleasă cultură și veritabil talent, să meargă până la sfârșitul vieții pe drumul pe care și l-a ales. Este realmente unul dintre marii luptători ai românismului!”

*Gelku Maksutovici, București.*

„*Dragoste și moarte la sfârșit de mileniu*”, este un roman semnat de Mihai Prepelită, care a apărut la București și în limba rusă. Este un roman modern, actual, interesant. Este și un roman erotic, care-i amplasat pe fundalul evenimentelor ce s-au desfășurat în ultimul pătrar de veac... Trebuie să mai spun, că Mihai Prepelită, într-un fel, m-a șocat cu acest roman, cu acest subiect fulminant, dar mai

trebuie să spun, că el este și un foarte bun traducător, traduce excelent. De fapt, el scrie cu aceeași ușurință și în limba rusă, este un scriitor bilingv important”.

*Dumitru Balan, București.*

„Domnul Mihai Prepelită este un creator de „dincolo” și de „dincoace”, este un om, care își revendică nu doar originea, ci și calitatea de român. Aceasta este principala lui carte de vizită... Astfel și această carte „DINCOLO ȘI DINCOACE DE SÂRMA GHIMPATĂ” face parte dintr-o suită cu titluri sugestive. Este o simbolică profundă, gravă, dureroasă. Poate, pentru unii este doar o figură de stil, reușită, impresionantă, dar pentru românii de „dincolo” este o stare, reprezintă o viață, un destin. O viață zbuciumată. Un destin tragic...”

*George G.Potra, București.*

„MIHAI PREPELIȚĂ ESTE UNUL DINTRE SCRITORII BASARABENI, SCRITORI ROMÂNI, CARE A VĂZUT BASARABIA MARTIRĂ DIN TOATE PUNCTELE DE VEDERE... A trăit acolo. A îndurat acolo. A cunoscut și ceea ce este bun, în spațiul respectiv, în primul rând, marea cultură rusă, de care s-a apropiat, cu dragoste și înțelegere, pentru că a devenit scriitor bilingv, dar el este, în primul rând, poet. Un poet care se trage, ca și Grigore Vieru... din Basarabia și Bucovina, din acei mari poeți români, pentru că și Eminescu tot de pe meleagurile bucovinene venea... Azi noapte citeam din volumul „*Basarabia Martiră*” și mă gândesc să vă spun, să vedeți, din punct de vedere poetic, cum tratează Mihai Prepelită aceste ținuturi:

*La București am fost trădați... Pe capete! Surori și frați...*

*Uciși! De la Fântâna Albă și până la Cetatea Albă!*

*Vai, Neamul meu – în gropi de var! Fără de Cruce...Nici Altar,*

*Sau ridicăți în dricul verii... Un drum de oase prin Siberii!”*

*Nicolae Mareș, București.*

**FOTO (pentru Dicționarul din Iași) :**

***Mihai Prepelită (în viață... încă în viață!), foto de Mihail Șlamovici.***

***Mihai Prepelită, porni, de unul singur, ca un haiduc, din Codrii Bucovinei..., foto de Gheorghe Prepelită.***

***Cu celebrul dramaturg sovietic Mihail Roșcin, foto de Nicolae Răileanu.***

***Pictor-scenograf, la Teatrul Muzical-Dramatic „VASILE ALECSANDRI” din Bălți (primul din stânga), alături de colegii săi din teatru: actorul și regizorul Victor Drumi, compozitorul și dirijorul Pavel Goia, prim-regizorul Anatol Pânzaru, artist al poporului și pictorul Victor Palii; foto din arhiva Teatrului Național „VASILE ALECSANDRI”.***

***Scenă din spectacolul „Călin-Zburătorul”, dramatizare de Mihai Prepelită (după poemul „Călin, file din poveste” de Mihai Eminescu: repertoriul Teatrului „VASILE ALECSANDRI”, foto de B.Ciuperca.***

***La Timișoara... Mihai Prepelită lansează cele 10 volume din serialul „Din gulagul românilor...”, foto din arhiva Universității „TIBISCUS”.***